

ACCORD DE COOPÉRATION

entre

**Universidad Politécnica de
Cartagena
(UPCT)**

Pza. Del Cronista Isidoro Valverde
Edif. La Milagrosa
Espagne

Représentée par son Président,
Sra. Dña. Beatriz Miguel Hernández

et

**L'UNIVERSITÉ DE LILLE
(ULILLE)**

Sise 42 rue Paul Duez
59800 Lille
France

Représentée par son Président, le
Prof. Jean-Christophe CAMART
agissant pour le compte de la Faculté des Sciences et
Technologie - Département EEA dont Nour-Eddine
BOURZGUI est le Directeur.

**POUR LA MISE EN PLACE D'UN
DOUBLE DIPLÔME DE MASTER EN
INGENIERIE DES
TELECOMMUNICATIONS**

Applicables aux diplômes correspondants :

- Master mention Réseaux et Télécommunication, parcours Télécommunications (RT-TELECOM)
- Master en Ingénierie des Télécommunications (MIT)

CONVENIO DE COOPERACIÓN

entre

**Universidad Politécnica de
Cartagena
(UPCT)**

Pza. Del Cronista Isidoro Valverde
Edif. La Milagrosa
España

Representada por su Rectora,
Sra. Dña. Beatriz Miguel Hernández

y

**LA UNIVERSIDAD DE LILLE
(ULILLE)**

Situada en 42 rue Paul Duez
59800 Lille
France

Representada por su Rector, el Sr.
Prof. Jean-Christophe CAMART
actuando en nombre de la Facultad de Ciencias y
Tecnología el Director del Departamento EEA Nour-
Eddine BOURZGUI.

**PARA LA IMPLANTACIÓN DE UN
DOBLE MÁSTER EN INGENIERIA
DE TELECOMUNICACION**

Aplicable a las siguientes titulaciones:

- Máster en Redes y Telecomunicación, rama Telecomunicaciones (RT-TELECOM)
- Máster en Ingeniería de Telecomunicación (MIT)

<p>ARTICLE 1 : OBJECTIFS</p> <p>Cette convention concerne les étudiants du Master mention Réseaux et Télécommunication, parcours Télécommunications (RT-TELECOM) qui effectueront un parcours de formation ou cursus intégré à l'Université Polytechnique de Cartagena (UPCT), Espagne au sein de la formation de Master Ingénierie des Télécommunications.</p> <p>De même, cette convention concerne également les étudiants du Master Ingénierie des télécommunications de l'Université Polytechnique de Cartagena (UPCT), Espagne qui effectueront un parcours de formation ou cursus intégré à l'Université de Lille au sein du Master mention Réseaux et Télécommunication, parcours Télécommunications (RT-TELECOM)</p> <p>Dans les conditions précisées ci-dessous, ces étudiants obtiendront à la fin du parcours proposé les diplômes de Master mention Réseaux et Télécommunication, parcours Télécommunications (RT-TELECOM) de l'Université de Lille et de Master Ingénierie des Télécommunications de l'Université Polytechnique de Cartagena (UPCT).</p>	<p>ARTICLE 1: OBJETIVOS</p> <p>Este convenio va dirigido a los estudiantes del Máster en Redes y Telecomunicación, rama Telecomunicaciones (RT-TELECOM) que cursarán una formación o programa integrado en la Universidad Polytechnica de Cartagena (UPCT), España, en el seno del Máster Ingeniería de Telecomunicación.</p> <p>También se aplica a los estudiantes del Máster en Ingeniería de Telecomunicación de la Universidad Polytechnica de Cartagena (UPCT), España que realizarán un curso de formación o programa de estudios integrado en la Universidad de Lille dentro del Máster en Redes y Telecomunicación, rama Telecomunicaciones (RT-TELECOM)</p> <p>Al final del programa propuesto, en las siguientes condiciones, los estudiantes obtendrán el diploma de Master en Redes y Telecomunicación, rama Telecomunicaciones (RT-TELECOM) de la Universidad de LILLE y el de Máster en Ingeniería de Telecomunicación de la Universidad Polytechnica de Cartagena (UPCT).</p>
<p>ARTICLE 2 : PARCOURS DE FORMATION</p> <p><i>2.1 PARCOURS DES ÉTUDIANTS DE L'UNIVERSITÉ DE LILLE</i></p> <p>Les étudiants de l'Université de Lille se déplacent selon les modalités suivantes : les étudiants du M1 rejoignent le programme de Licence de 3^{ème} année Ingénierie des systèmes Télécommunications (GIST) en parallèle avec le programme de Master d'ingénierie des télécommunications (IT) au deuxième semestre académique à partir de Février jusque Juin (30 ECTS). Dans l'Université d'accueil, ils suivront les unités d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3e année GIST <ul style="list-style-type: none"> ● Antennes et Propagation (6 ECTS) ● Communications Optiques, (6 ECTS) ● Electronique pour les Télécommunications, (6 ECTS) - Master IT 	<p>ARTICULO 2: PROGRAMA DE ESTUDIOS</p> <p><i>2.1 PROGRAMA DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE LILLE</i></p> <p>Los estudiantes de la Universidad de Lille se desplazarán según las siguientes modalidades: Los estudiantes del M1 se unirán al programa de tercer curso del Grado en Ingeniería en Sistemas de Telecomunicación (GIST) en paralelo con el programa de Máster en Ingeniería de Telecomunicación (IT) en el segundo semestre académico, de febrero a junio (30 ECTS). En la universidad de acogida, asistirán a las siguientes asignaturas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 3º Grado GIST <ul style="list-style-type: none"> ● Antenas y Propagación (6 ECTS) ● Comunicaciones Ópticas, (6 ECTS) ● Electrónica para las Telecomunicaciones, (6 ECTS) - Máster IT <ul style="list-style-type: none"> ● Sistemas de Radionavegación,

<ul style="list-style-type: none"> ● Systèmes de Radionavigation, Positionnement et Radar, (6 ECTS) ● Conception de systèmes électroniques (6 ECTS) ● Travail de Maîtrise (TM) (21 ECTS). Ce travail sera réalisé à partir des stages suivis à l'Université de Lille (21 ECTS). Il doit avoir un directeur à l'Université de Lille et un autre à l'UPCT. <p style="text-align: center;"><i>2.2 PARCOURS DES ÉTUDIANTS D'UPCT</i></p> <p>Les étudiants de UPCT se déplacent selon les modalités suivantes : Ils rejoignent le M2 RT-TELECOM parcours RT-TELECOM au premier semestre académique et ceci pour toute l'année académique (60 ECTS). Dans l'université d'accueil, ils suivront les unités d'enseignements suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Réseaux Mobiles 2,5G-3G, (3 ECTS) ● Réseaux Mobiles 4G, (3 ECTS) ● Technologie des Réseaux de Transport et des Réseaux Cœur, (9 ECTS) ● Transmission par canal, (3 ECTS) ● Transport et cybersécurité, (3 ECTS) ● Stratégies pour des réseaux denses (3 ECTS) ● Évaluation de projets et séminaires (3 ECTS) ● Projet Technique (3 ECTS) ● Management et Entrepreneuriat (3 ECTS) ● Conception d'un Réseau 4G (3 ECTS) ● Anglais 2 (3 ECTS) ● Stage (21 ECTS). Ces stages mèneront à un Travail de Maîtrise (TM) avec un directeur de l'Université de Lille et un autre de l'UPCT. <p style="text-align: center;"><i>2.3 RECONNAISSANCE MUTUELLE DES SEMESTRES</i></p> <p>Ces parcours induisent une reconnaissance mutuelle des semestres des Masters des établissements partenaires comme prérequis suffisant pour la poursuite de leur formation.</p>	<p style="text-align: center;">Positionnement y Radar, (6 ECTS)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Diseño de Sistemas Electrónicos (6 ECTS) ● Trabajo Fin de Máster (TFM) (21 ECTS). Este trabajo lo harán a partir de las prácticas cursadas en la Universidad de Lille (21 ECTS). Deberá tener un director en la Universidad de Lille y otro en la UPCT. <p style="text-align: center;"><i>2.2 PROGRAMA DE LOS ESTUDIANTES DE LA UPCT</i></p> <p>Los estudiantes de la UPCT se desplazarán según las siguientes modalidades: Se unirán al curso M2 RT-TELECOM del programa RT-TELECOM en el primer semestre académico y permanecerán allí todo el curso académico (60 ECTS). En la universidad de acogida, asistirán a las siguientes asignaturas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Redes móviles 2,5-3G, (3 ECTS) ● Redes móviles 4G, (3 ECTS) ● Tecnología de Redes de Transporte y Redes Centrales, (9 ECTS) ● Trasmisión de Canal, (3 ECTS) ● Transporte y Ciberseguridad, (3 ECTS) ● Estrategias para Redes Densas (3 ECTS) ● Valoración de Proyectos y Seminarios (3 ECTS) ● Proyectos Técnicos de Ingeniería (3 ECTS) ● Gestión y Emprendimiento (3 ECTS) ● Diseño de una red 4G (3 ECTS) ● Inglés 2 (3 ECTS) ● Prácticas (21 ECTS). Estas prácticas darán lugar a un Trabajo Fin de Máster (TFM) con un director de la Universidad de Lille y otro de la UPCT. <p style="text-align: center;"><i>2.3 RECONOCIMIENTO MUTUO DE SEMESTRES</i></p> <p>Estos programas llevarán al reconocimiento mutuo de los semestres de los Másteres de las instituciones asociadas como un requisito previo suficiente para la continuación de su formación.</p>
<p>ARTICLE 3 : PROCÉDURES D'ADMISSION</p> <p>Les étudiants seront recrutés conjointement par UPCT et ULILLE. Au sein de chaque institution des modalités de</p>	<p>ARTICULO 3: PROCEDIMIENTO DE ADMISIÓN</p> <p>Los estudiantes serán seleccionados conjuntamente por la UPCT y la ULILLE. En cada institución, se establecerán métodos de</p>

<p>sélection seront mises en place afin de s’assurer de la capacité et de l’aptitude des candidats à évoluer et réussir dans un contexte universitaire international.</p> <p>Nombre</p> <p>A partir de la première année, le nombre maximal d’étudiants inscrits dans ce programme est de 02 (deux). Ce nombre pourra être réexaminé chaque année à la demande de l’une ou l’autre institution. S’il n’est pas réexaminé, ce nombre est reconduit.</p>	<p>selección que garanticen la capacidad y aptitud de los candidatos para evolucionar y tener éxito en un contexto universitario internacional.</p> <p>Número</p> <p>Desde el primer año, el número máximo de estudiantes matriculados en este programa será de 02 (dos). Este número se podrá revisar anualmente a demanda de cualquiera de las instituciones. Si no se revisa, se renovará este mismo número.</p>
<p>ARTICLE 4 : FRAIS D’INSCRIPTION</p> <p>Les étudiants s’inscrivent dans les deux établissements partenaires et s’acquittent des droits d’inscription dans leur établissement d’origine. Ils seront donc exonérés des droits d’inscription dans l’établissement d’accueil.</p> <p>Les étudiants de l’UPCT doivent, avant chaque inscription à ULILLE, s’acquitter de la Contribution vie étudiante et de campus (C.V.E.C.).</p> <p>Dissociée des frais d’inscription, cette contribution, d’un montant de 90€ (révisable annuellement) est : « destinée à favoriser l’accueil et l’accompagnement social, sanitaire, culturel et sportif des étudiants et à conforter les actions de prévention et d’éducation à la santé réalisées à leur intention » (article L841-5 du Code de l’Education).</p> <p>Pour plus d’information sur la C.V.E.C. et la régler, les étudiants doivent se rendre sur le site cvec.etudiant.gouv.fr.</p> <p>Les étudiants en échanges internationaux, exonérés de droit d’inscription en France, ne sont pas assujettis à la C.V.E.C.. Cette exclusion ne s’applique cependant pas aux étudiants en double diplôme et donc à ceux de l’UPCT dans la mesure où leur mobilité n’est pas uniquement validante mais diplômante. A l’issue de leur parcours et sous réserve de satisfaire aux obligations de l’article 7 du présent accord, ils seront diplômés d’ULille.</p> <p>L’hébergement, le transport, les dépenses courantes et l’argent de poche seront à la charge de l’étudiant.</p>	<p>ARTICULO 4: TASAS DE MATRÍCULA</p> <p>Los estudiantes se matricularán en ambas instituciones asociadas y pagarán las tasas de inscripción en su institución de origen. Por lo tanto, estarán exentos de pagar la inscripción en el establecimiento anfitrión.</p> <p>Los estudiantes de la UPCT antes de matricularse en ULILLE, deberán pagar la Contribución de Vida del Estudiante y del Campus (C.V.E.C.).</p> <p>Disociada de las cuotas de inscripción, dicha contribución que asciende a 90 € (revisable anualmente) será: "destinada a fomentar la recepción y el apoyo social, sanitario, cultural y deportivo de los estudiantes y reforzar las acciones de prevención y educación sanitaria para ellos" (artículo L841-5 del Código de Educación).</p> <p>Para más información sobre la C.V.E.C. y para realizar su pago, los estudiantes deberán entrar en: cvec.etudiant.gouv.fr.</p> <p>Los estudiantes de intercambio internacional, exentos de pagar las tasas de inscripción en Francia, no estarán sujetos a la CVEC, pero esta exclusión no se aplica a los estudiantes de doble titulación y, por lo tanto, a los de la UPCT en la medida en que en su movilidad no solo estará validando sino también titulando. Al final del curso y sujeto al cumplimiento de las obligaciones del artículo 7 de este convenio, se graduarán en ULille.</p> <p>El alojamiento, el transporte y los gastos personales correrán a cargo del estudiante.</p>

<p>ARTICLE 5 : EVALUATION, CONTRÔLE DES CONNAISSANCES ET JURY D'ATTRIBUTION DU DIPLÔME</p> <p>Les étudiants sont soumis aux règlements des études et des examens en vigueur dans l'institution partenaire où ils étudient. Les deux institutions s'engagent à valider les résultats obtenus par les étudiants dans leur établissement d'origine et dans l'établissement d'accueil. Afin d'harmoniser l'interprétation des notes obtenues, les grilles de notations ECTS seront utilisées.</p> <p>Les mémoires de stage/recherche pourront faire l'objet de soutenance devant un jury composé de membres des deux établissements partenaires.</p> <p>L'attribution des diplômes sera décidée respectivement par le jury de chacune des deux institutions.</p>	<p>ARTICULO 5: EVALUACIÓN, CONTROL DE CONOCIMIENTOS Y TRIBUNAL PARA OBTENCIÓN DEL TITULO</p> <p>Los estudiantes estarán sujetos a las normas de estudio y a los exámenes vigentes en la institución asociada en la que estudien. Las dos instituciones se comprometen a validar los resultados obtenidos por los estudiantes en su institución de origen y en la institución de acogida. Para armonizar la interpretación de las notas obtenidas, se utilizarán las cuadrículas de calificación ECTS.</p> <p>Las memorias de prácticas/investigación serán objeto de una defensa ante un tribunal compuesto por miembros de las dos instituciones.</p> <p>La adjudicación de diplomas se decidirá respectivamente por el tribunal de cada una de las dos instituciones.</p>
<p>ARTICLE 6 : GESTION ET PUBLICITÉ DU PROGRAMME</p> <p>Chaque partenaire désigne un coordinateur universitaire local parmi le personnel enseignant dans le programme, qui est responsable de :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Veiller à ce que les exigences de leur université soient respectées 2 Gérer efficacement le programme de double diplôme en collaboration avec le coordinateur partenaire 3 Coordonner la gestion du programme (y compris les procédures de recrutement, les examens et les évaluations) en lien avec les représentants administratifs locaux (y compris les bureaux des affaires internationales et des services de scolarité) <p>Le comité d'organisation du programme de double diplôme est composé des 2 coordonnateurs du programme et des responsables des programmes de chaque établissement.</p> <p>Chaque institution assure la mobilité de son personnel, inhérente au développement et au maintien de ce partenariat, bien que la plupart des réunions soient organisées par vidéoconférence, si</p>	<p>ARTICULO 6: GESTIÓN Y PUBLICIDAD DEL PROGRAMA</p> <p>Cada miembro asociado designará a un coordinador del personal docente de la universidad local del programa, que será responsable de:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Asegurarse de que se cumplan los requisitos de su universidad 2. Gestionar eficazmente el programa de doble titulación en colaboración con el coordinador asociado 3. Coordinar la gestión del programa (incluidos los procedimientos de contratación, exámenes y evaluaciones) junto con los representantes administrativos locales (incluidos las oficinas de relaciones internacionales y servicios académicos) <p>El comité organizador del programa de doble titulación estará compuesto por los 2 coordinadores del programa y los responsables de los programas de cada establecimiento.</p> <p>Cada institución asegurará la movilidad de su personal, lo que será inherente al desarrollo y mantenimiento de esta asociación, aunque la</p>

<p>possible.</p> <p>La promotion du programme incombe à tous les partenaires. Chaque institution membre accepte l'utilisation de son nom et son logo à des fins promotionnelles, sur tous les écrits concernant le programme d'étude et autres documents promotionnels. La stratégie de promotion du programme sera discutée chaque année par les coordinateurs et comprend au moins une page internet sur les sites internet des institutions du programme.</p>	<p>mayoría de las reuniones se organicen, si es posible, por videoconferencia.</p> <p>La promoción del programa será responsabilidad de todos los miembros. Cada institución aceptará el uso de su nombre y logotipo con fines promocionales, en todos los escritos relacionados con el programa de estudio y otros documentos promocionales. Los coordinadores revisarán anualmente la estrategia de promoción del programa e incluirá al menos, una página web con las direcciones web de las instituciones del programa.</p>
<p>ARTICLE 7: DROITS ET RESPONSABILITÉS DES ÉTUDIANTS</p> <p><i>7.1 PRÉSENTATION GÉNÉRALE</i></p> <p>Les droits et les responsabilités des étudiants sont les mêmes que ceux qui sont valables pour chaque étudiant diplômé de l'établissement. L'étudiant doit se conformer aux exigences de l'institution concernant la documentation nécessaire pour les procédures d'inscription et les éventuels visas. Les établissements fourniront, par l'intermédiaire des coordinateurs, les informations appropriées aux étudiants concernant les obligations universitaires, les aides à la mobilité, les obligations administratives et les règlements financiers que la mobilité implique.</p> <p><i>7.2 SERVICES</i></p> <p>Les étudiants inscrits dans le programme de mobilité bénéficient de tous les services offerts par l'université d'accueil. Les services doivent être les mêmes que ceux accordés aux autres étudiants inscrits à l'université. Outre les services habituels offerts par chaque institution, chaque partenaire s'engage à fournir des services ad hoc aux des étudiants non-membres de l'UE, y compris : l'aide à l'obtention de visas et permis de séjour ; aide à la recherche d'hébergement, cours de langue, activités d'intégration, etc.</p> <p><i>7.3 HÉBERGEMENT</i></p> <p>Il est convenu que chaque institution aidera l'étudiant de l'institution partenaire dans ses</p>	<p>ARTICULO 7: DERECHOS Y RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE</p> <p><i>7.1 PRESENTACIÓN GENERAL</i></p> <p>Los derechos y responsabilidades del estudiante serán los mismos que se apliquen a los estudiantes graduados de la institución. El estudiante deberá cumplir con los requisitos de la institución con respecto a la documentación necesaria para los procedimientos de matrícula y visados que pudiera necesitar. Los establecimientos proporcionarán al estudiante, a través de los coordinadores, la información adecuada sobre las obligaciones universitarias, ayudas para la movilidad, obligaciones administrativas y regulaciones financieras que implican la movilidad.</p> <p><i>7.2 SERVICIOS</i></p> <p>Los estudiantes matriculados en el programa de movilidad se beneficiarán de todos los servicios ofrecidos por la universidad anfitriona. Los servicios deberán ser los mismos que se proporcionan a otros estudiantes matriculados en la universidad. Además de los servicios habituales ofrecidos por cada institución, cada miembro se compromete a proporcionar servicios ad hoc a los estudiantes que no sean miembros de la UE, incluidos: la ayuda para la obtención de visados y permisos de residencia; ayuda para encontrar alojamiento, cursos de idiomas, actividades de integración, etc.</p> <p><i>7.3 ALOJAMIENTO</i></p> <p>Se acuerda que cada institución ayudará al estudiante de la institución asociada en sus</p>

<p>démarches concernant l'hébergement, dans la mesure des possibilités locales.</p> <p>7.4 ASSURANCE</p> <p>Les étudiants sont tenus de souscrire l'assurance maladie appropriée, si nécessaire. Chaque institution s'engage à fournir des informations appropriées aux étudiants pour leur inscription dans le système national de santé ou de proposer d'autres types d'assurance maladie qui peuvent être nécessaires, avant leur arrivée ou une fois qu'ils se sont inscrits dans l'établissement d'accueil.</p> <p>Les étudiants sont également tenus de disposer d'une assurance en responsabilité civile, les couvrant dans les 2 établissements pour toute la durée du double diplôme.</p> <p>7.5 PREVENTION ET SECURITE</p> <p>Les parties fourniront à chaque participant au programme de mobilité les informations sur les risques spécifiques existants dans le milieu de travail dans lequel ils exercent leurs fonctions et fourniront la documentation concernant les mesures de prévention et de sécurité en cas d'urgence ainsi que les dispositions en vigueur selon les individus et leurs activités, en conformité avec les normes législatives et réglementaires en vigueur dans le pays de l'université d'accueil.</p>	<p>gestiones para su alojamiento, en la medida de las posibilidades locales.</p> <p>7.4 SEGUROS</p> <p>Los estudiantes que lo necesiten deberán suscribirse a un seguro médico apropiado. Cada institución se compromete a proporcionar información adecuada a los estudiantes para su registro en el sistema nacional de salud u ofrecer otros tipos de seguro de salud que puedan ser necesarios, antes de su llegada o una vez que se hayan registrado en la institución de acogida.</p> <p>También se requiere que los estudiantes tengan un seguro de responsabilidad civil que los cubra en las 2 instituciones para la duración de la doble titulación.</p> <p>7.5 PREVENCIÓN Y SEGURIDAD</p> <p>Las partes proporcionarán a los participantes en el programa de movilidad información sobre los riesgos específicos existentes en el lugar de trabajo donde desempeñarán sus funciones y se les proporcionarán la documentación relativa a las medidas de prevención y seguridad en caso de emergencia, así como las disposiciones en vigor según los individuos y sus actividades, según los estándares legislativos y reglamentarios vigentes en el país de la universidad de destino.</p>
<p>ARTICLE 8 : PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES</p> <p>8.1 SUR LA PROTECTION DE DONNEES PERSONNELLES À L'UPCT</p> <p>Conformément aux dispositions de la législation en vigueur sur la protection des données personnelles applicable à l'Universidad Politécnica de Cartagena et publiée dans le moteur de recherche de règlement UPCTlex (https://lex.upct.es/) dans le domaine de la protection des données, vous êtes informé que le traitement des données personnelles contenues dans les documents de cet accord, est réalisée par l'UPCT, CIF Q8050013E, avec domicile fiscal á Plaza del Cronista Isidoro Valverde s/n - Edificio Rectorado - 30202 Cartagena, dans le but de l'établissement de cet accord.</p>	<p>ARTICULO 8: PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES</p> <p>8.1 PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES EN LA UPCT</p> <p>De conformidad con lo que dispone la legislación vigente en materia de protección de datos personales aplicable a la Universidad Politécnica de Cartagena y publicada en el buscador de normativa UPCTlex (https://lex.upct.es/) dentro del área temática Protección de datos, se informa de que el tratamiento de los datos personales contenidos en este convenio, así como aquellos contenidos en la documentación que en su caso se acompañe, es realizado por la UPCT, con CIF Q8050013E y con domicilio fiscal en la Plaza del Cronista Isidoro Valverde s/n - Edificio Rectorado - 30202 Cartagena, para el establecimiento del presente convenio.</p>

<p>Les droits généraux d'accès, de rectification, d'annulation, d'opposition, de limitation et de portabilité peuvent être exercés par voie de communication écrite et en joignant une photocopie de la CNI, adressée au registre général à la même adresse du domicile fiscal de l'UPCT ou par l'intermédiaire du registre électronique accessible au siège électronique de l'UPCT, https://sede.upct.es/.</p> <p>Vous pouvez consulter les informations complémentaires et détaillées sur la protection des données, les droits et la politique de confidentialité de l'UPCT à l'adresse https://privacidad.upct.es où vous pouvez également consulter des informations détaillées sur ce traitement sous le nom Accords institutionnels.</p> <p>Pour toute question relative au traitement des données à caractère personnel effectué par l'UPCT, en plus du registre électronique mentionné ci-dessus, vous pouvez envoyer un courrier électronique à l'adresse dpd@upct.es.</p> <p>8.2 TRAITEMENT DE DONNEES PERSONNELLES RECUEILLIES POUR LE TRAITEMENT DE L'ACCORD</p> <p>Les parties signataires déclarent et garantissent que la collecte et le traitement des données à caractère personnel collectées pour le traitement de l'accord et la gestion ultérieure de l'accord ont été effectués conformément aux dispositions du règlement général sur la protection des données - règlement (UE) 2016/679 du 27 avril, loi organique n° 3/2018 du 5 décembre sur la protection des données à caractère personnel et la garantie des droits numériques et autres réglementations éventuellement applicables.</p> <p>Les deux parties conviennent de ne pas utiliser les données à des fins autres que celles qui motivent le développement de cet accord, de ne pas les communiquer à des tiers sans le consentement des parties intéressées, ni de se conformer aux mesures de sécurité et autres obligations découlant de la législation sur la protection des données personnelles.</p>	<p>Pueden ejercitarse los derechos generales de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación y portabilidad mediante comunicación escrita y adjuntando fotocopia del DNI, dirigida al Registro General en la misma dirección del domicilio fiscal de la UPCT o bien a través del Registro Electrónico accesible en la Sede Electrónica de la UPCT, https://sede.upct.es/.</p> <p>Puede consultarse la información adicional y detallada sobre Protección de datos, los derechos y la Política de Privacidad de la UPCT en el enlace https://privacidad.upct.es donde también podrá consultar información ampliada sobre este tratamiento bajo la denominación Convenios Institucionales.</p> <p>Para la realización de cualquier consulta sobre el tratamiento de datos personales realizado por la UPCT, además del Registro Electrónico, ya mencionado, puede enviar un correo electrónico a la dirección dpd@upct.es.</p> <p>8.2 TRATAMIENTO DE LOS DATOS DE CARÁCTER PERSONAL RECABADOS PARA LA TRAMITACIÓN DEL CONVENIO</p> <p>Las partes firmantes manifiestan y garantizan que la obtención y el tratamiento de los datos de carácter personal recabados para la tramitación del convenio y la posterior gestión de este, se han realizado de acuerdo con lo dispuesto en Reglamento General de Protección de Datos -Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril, la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y garantía de los derechos digitales y demás normativa que resulte de aplicación.</p> <p>Ambas partes se comprometen a no hacer uso de los datos para una finalidad distinta que la que motiva el desarrollo del presente convenio, a no comunicarlos a terceros sin consentimiento de los interesados, así como a cumplir con las medidas de seguridad y demás obligaciones derivadas de la legislación de protección de datos de carácter personal.</p>
<p>ARTICLE 9 : DUREE DE L'ACCORD</p> <p>Cet accord est conclu pour 04 (quatre) ans et prendra effet à dater de l'année universitaire</p>	<p>ARTICULO 9: DURACIÓN DEL CONVENIO</p> <p>Este convenio entrará en vigor a partir del año académico 2021/2022 y tendrá una duración de 04</p>

<p>2021/2022.</p> <p>Cet accord pourra être renouvelé pour une période de même durée, sous réserve de modifications particulières (contenus pédagogiques, modalités de recrutement) par l'une ou l'autre des institutions, un an avant la date du renouvellement.</p> <p>Le diplôme français étant accrédité par le Ministère français de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche pour la période 2020-2025, un avenant devra être signé par les partenaires pour prendre en compte les modifications de la future accréditation en 2025 : nouvelle mention, nouvelle maquette et/ou toute autre disposition réglementaire liée à cette accréditation.</p> <p>Les institutions se réservent le droit de modifier ou de mettre un terme à cet accord par simple consentement mutuel, sous réserve de mener à terme le programme de formation des étudiants déjà engagés dans ce double diplôme.</p>	<p>(cuatro) años.</p> <p>Este convenio podrá ser renovado por un periodo de igual duración, y estará sujeto a modificaciones específicas por cualquiera de las partes (contenido educativo, modalidades de selección), un año antes de la fecha de renovación.</p> <p>Dado que el diploma está acreditado por el Ministerio francés de Educación Superior e Investigación para el periodo 2020-2025, las partes deberán firmar una adenda que tenga en cuenta las modificaciones de la futura habilitación en 2025: nueva mención, nuevo modelo y/o cualquier otra disposición reglamentaria relacionada con esta acreditación.</p> <p>Las instituciones se reservan el derecho de modificar o finalizar este convenio por simple consentimiento mutuo, sujeto a la finalización del programa de formación de los estudiantes que ya estén participando en este doble título.</p>
<p>ARTICLE 10 : VALIDITE ET CONFLITS</p> <p>Les changements et les modifications, au moment du renouvellement ou pendant la durée de l'accord, à cette convention doivent être écrits et approuvés par les deux universités.</p> <p>Tout conflit qui ne peut être résolu à l'amiable entre les universités partenaires sera soumis dans le cadre du système judiciaire national du défendeur.</p> <p>Chacune des deux universités peut se retirer à tout moment de cet accord moyennant notification d'un préavis écrit de six mois à l'autre institution. Toutefois, les étudiants qui ont commencé leurs études dans l'une des deux universités partenaires à la date de la résiliation ont le droit de terminer leurs études et le programme dans les deux institutions.</p> <p>Si les institutions partenaires acceptent de mettre fin au programme de double diplôme ces institutions sont tenues de prendre des dispositions pour que tous les étudiants, qui ont commencé leurs études, mènent à bien leurs cours et le programme de manière satisfaisante.</p>	<p>ARTICULO 10: VALIDEZ Y CONFLICTOS</p> <p>Los cambios y modificaciones, en el momento de la renovación o durante la vigencia del convenio, deberán ser escritos y aprobados por ambas universidades.</p> <p>Cualquier conflicto que no pueda resolverse de manera amigable entre las universidades asociadas se presentará al sistema de justicia nacional del demandado.</p> <p>Cualquiera de las dos universidades podrá retirarse de este convenio con una notificación por escrito a la otra institución con seis meses de antelación. No obstante, los estudiantes que comiencen sus estudios en una de las dos universidades asociadas en la fecha de finalización tendrán derecho a completar sus estudios y el programa en ambas instituciones.</p> <p>Si las instituciones asociadas acuerdan finalizar el programa de doble titulación, estarán obligadas a tomar medidas para que todos los estudiantes que han comenzado sus estudios completen con éxito sus clases y el programa propuesto.</p>

<p>SIGNATURES</p> <p>Cette convention est établie en deux (02) exemplaires originaux bilingues en français et en espagnol. Seule la version française fait foi.</p>	<p>FIRMAS</p> <p>Este convenio está redactado en dos (02) ejemplares originales bilingües en francés y español. La versión española es traducción de la francesa.</p>
--	--

Signé à Lille, le _____

Firmado en Cartagena a _____

Prof. Jean-Christophe CAMART

Sra. Dña. Beatriz MIGUEL HERNANDEZ

--	--

Président

Rectora Magnífica

Université de Lille
France

Universidad Politécnica de Cartagena
España

ANNEXE 1 - LISTE DES COURS	ANEXO 1 – LISTA DE ASIGNATURAS
<p>Les étudiants participant au programme de double diplôme doivent suivre les unités d'enseignement obligatoires à l'Universidad Politécnica de Cartagena et l'Université de Lille.</p>	<p>Los estudiantes que participen en el programa de doble titulación deberán cursar las asignaturas obligatorias en la Universidad Politécnica de Cartagena y la Universidad de Lille.</p>
<p>LICENCE (3^{ème} année) EN INGENIERIE DES SYSTEMES DE TELECOMMUNICATIONS DE L'UNIVERSITÉ POLITECNICA DE CARTAGENA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Antennes et Propagation (6 ECTS) ● Communications Optiques, (6 ECTS) ● Electronique pour les Télécommunications, (6 ECTS) <p>MASTER INGENIERIE DES TELECOMMUNICATIONS DE L'UNIVERSITÉ POLITECNICA DE CARTAGENA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Systèmes de Radionavigation, Positionnement et Radar, (6 ECTS) ● Conception de systèmes électroniques (6 ECTS). ● Travail de Maitrise (TM) (21 ECTS). Ce travail sera réalisé à partir des stages suivis à l'Université de Lille (21 ECTS). Il doit avoir un directeur à l'Université de Lille et un autre à l'UPCT. 	<p>GRADO (3er año) EN INGENIERÍA EN SISTEMAS DE TELECOMUNICACION DE LA UNIVERSIDAD POLITECNICA DE CARTAGENA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Antenas y Propagación (6 ECTS) ● Comunicaciones Ópticas, (6 ECTS) ● Electrónica para Telecomunicaciones, (6 ECTS) <p>MÁSTER EN INGENIERÍA DE TELECOMMUNICATIONS DE LA UNIVERSIDAD POLITECNICA DE CARTAGENA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Sistemas de Radionavegación, Posicionamiento y Radar, (6 ECTS) ● Diseño de Sistemas Electrónicos (6 ECTS) ● Trabajo Fin de Máster (TFM) (21 ECTS). Este trabajo se realizará a partir de las Prácticas cursadas en la Universidad de Lille (21 ECTS). Deberá tener un director en la Universidad de Lille y otro en la UPCT.

Semestre 3

Libellé	Semestre		
	Poids BCC	Poids UE	Poids EC
BCC 1 Concevoir un Réseau d'Opérateur Fixe et Mobile (12 ECTS) [Choix :1]	12		
UE 1 Technologies des Réseaux de Transport et des Réseaux Cœur (9 ECTS) [Choix :1]		9	
Principes des réseaux de transport à haut débit (CM)			0,3
Protocoles Internet IP (CM)			0,3
Architecture et planification des réseaux fibres optiques (CM)			0,4
UE 2 Canal de Transmission (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Canal de Transmission (CM)			1
BCC 2 Analyser les performances d'un Réseau d'Opérateur Fixe et Mobile (12 ECTS) [Choix :1]	12		
UE 1 Transport et cybersécurité (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Transport et cybersécurité (CM)			1
UE 2 Stratégies pour réseaux denses (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Stratégies pour réseaux denses (CM)			1
UE 3 Réseaux Mobiles 3G (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Réseaux Mobiles 3G (CM)			1
UE 4 Réseaux Mobiles 4G (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Réseaux Mobiles 4G (CM)			1
BCC 3 Piloter le déploiement d'un Réseau d'Opérateur Fixe et Mobile (6 ECTS) [Choix :1]	6		
UE 1 Projet Technique Bureau d'Etude (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Projet Technique Bureau d'Etude (TD)			1
UE 2 Séminaires et Valorisation des Projets (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Valorisation des Projets (CM)			1

Semestre 4			
Libellé	Semestre		
	Poids BCC	Poids UE	Poids EC
BCC 1 Concevoir un Réseau d'Opérateur Fixe et Mobile (3 ECTS) [Choix :1]	3		
UE 1 Conception d'un réseau 4G (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Projet Atoll & Access (TD)			1
BCC 3 Piloter le déploiement d'un réseau d'opérateur fixe et mobile (3 ECTS) [Choix :1]	3		
UE 1 Management et Entrepreneuriat (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Perspectives des Marchés Télécoms et IoT (CM)			0,4
Création d'entreprise télécom et IoT (CM)			0,6
BCC 5 Gérer un projet personnel, technique et scientifique (24 ECTS) [Choix :1]	24		
UE 1 Communiquer dans un environnement professionnel en Anglais (3 ECTS) [Choix :1]		3	
Anglais (TD)			1
Anglais (TD)			1
UE 2 Stage (21 ECTS) [Choix :]		21	
TL-4-Stage en Entreprise			1
TL-4-Stage en Laboratoire			1

TABLEAU SYNTHÉTIQUE DES ENSEIGNEMENTS DANS LES DEUX ÉTABLISSEMENTS/CUADRO RESUMEN DE LA ENSEÑANZA EN LOS DOS ESTABLECIMIENTOS

1.Semestre		2.Semestre			3.Semestre		4.Semestre	
Alumnos de UPCT en UPCT Máster IT	Alumnos de Lille en Lille Máster RT-TELECOM	Alumnos de UPCT en UPCT Máster IT	Alumnos de Lille en UPCT		Alumnos de UPCT en Lille Máster RT-TELECOM	Alumnos de Lille en Lille Máster RT-TELECOM	Alumnos de UPCT en Lille Máster RT-TELECOM	Alumnos de Lille en Lille Máster RT-TELECOM
			3º GIST	Máster IT				
Conceptos Avanzados de Internet (6 ECTS)	Architecture of a Communicating Object and Communication Networks (6 ECTS)	Diseño de Sistemas Electrónicos (6 ECTS)	Antenas y Propagación (6 ECTS)	Sistemas de Radionavegación, Posicionamiento y Radar (6 ECTS)	2,5G-3G Mobile Networks (3 ECTS)	2,5G-3G Mobile Networks (3 ECTS)	Management & Entrepreneurship (3 ECTS)	Management & Entrepreneurship (3 ECTS)
Convergencia de Redes (6 ECTS)	Guided Propagation Media (9 ECTS)	Operación e Ingeniería de Red (6 ECTS)	Comunicaciones Ópticas (6 ECTS)	Diseño de Sistemas Electrónicos (6 ECTS)	4G Mobile Networks (3 ECTS)	4G Mobile Networks (3 ECTS)	4G Network Design (3 ECTS)	4G Network Design (3 ECTS)
Procesado de Señales Acústicas e Imágenes (6 ECTS)	Digital Signal Processing (9 ECTS)	Sistemas de Radionavegación, Posicionamiento y Radar (6 ECTS)	Electrónica para las Telecomunicaciones (6 ECTS)		Technologies of Transport and Core Networks (9 ECTS)	Technologies of Transport and Core Networks (9 ECTS)	Communicating in a professional environment in English - 2 (3 ECTS)	Communicating in a professional environment in English - 2 (3 ECTS)
Radiocomunicaciones Terrestres y Espaciales (6 ECTS)	Student Personalized Project -1 (3 ECTS)	Proyectos de Ingeniería de Telecomunicación (3 ECTS)			Transmission Channel (3 ECTS)	Transmission Channel (3 ECTS)	Internship (21 ECTS)	Internship (21 ECTS)
Tecnología y Componentes Microelectrónicos y Fotónicos (6 ECTS)	Communicating in a professional environment in English - 1 (3 ECTS)	Módulo TT Optativas (9 ECTS)			Transportation & Cybersecurity (3 ECTS)	Transportation & Cybersecurity (3 ECTS)		
					Strategies for Dense Networks (3 ECTS)	Strategies for Dense Networks (3 ECTS)		
					Seminars and Projects Valorization (3 ECTS)	Seminars and Projects Valorization (3 ECTS)		
					Technical Project - Engineering (3 ECTS)	Technical Project - Engineering (3 ECTS)		
Total ECTS = 30	Total ECTS = 30	Total ECTS = 30	Total ECTS = 30		Total ECTS = 30	Total ECTS = 30	Total ECTS = 30	Total ECTS = 30

ANNEXE 2 - CONTACTS

ANEXO 2 - CONTACTOS

Les coordinateurs du programme ont été définis pour la durée de la convention. Ils peuvent être changés par simple consentement mutuel entre les deux établissements.

Los coordinadores del programa han sido definidos para la duración del convenio y se podrán cambiar por simple consentimiento mutuo entre las partes.

	Universidad Politécnica de Cartagena	Université de Lille
Responsable du diplôme <i>Responsable del diploma</i>	José María GARCIA MOLINA-PARDO JoseMaria.Molina@upct.es	Davy GAILLOT davy.gaillot@univ-lille.fr
Responsable du double diplôme <i>Responsable del doble diploma</i>		
Service des relations internationales <i>Servicio de Relaciones Internacionales</i>	Fraida Saura – Outgoing Students fraida.saura@upct.es +34 868071004	<u>Faculté des Science et Technologies</u> <u>Faculty of Science and Technology</u> Emilie TOULET emilie.toulet-leroy@univ-lille.fr
	Carina Tardy – Incoming Students carina.tardy@upct.es +34 868071103	<u>Services centraux</u> <u>Central Services</u> Thomas HECKLY thomas.heckly@univ-lille.fr
Service de la scolarité <i>Servicio de matricula</i>	Secretaria Gestión Académica gestion.academica@upct.es +34 968327060	Secrétaire Pédagogique du Master RT Lisa POUPART lisa.poupart@univ-lille.fr